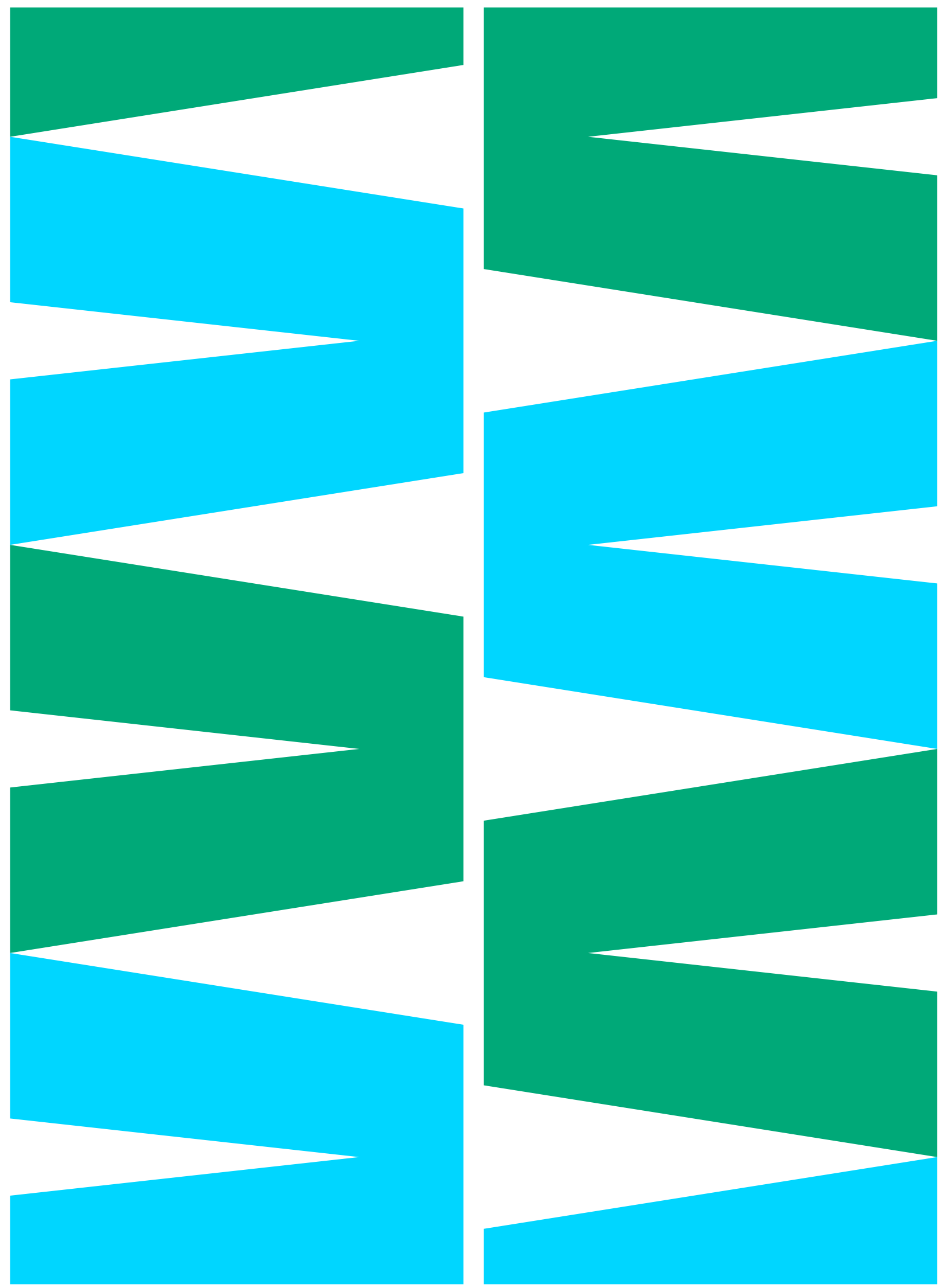




**Liite 12:
Pinta- ja pohjavedet
-karttasarja**

**Bilaga 12:
Kartserien Grund-
och ytvatten**



Pinta- ja pohjavedet -karttasarja

Ratalinjavaihtoehtot, tunnelit suuaukkoineen, asemavaihtoehtot, mahdolliset lähiliikenneasemat, sillat, radasta johtuvat muutokset nykyisiin teihin sekä ratojen tunneliosuuksille sijoittuvat kuilurakennukset ja ajotunneleiden suuaukot perustuvat Itäradan alustavaan yleissuunnitelmaan (Ramboll Finland Oy, Sitowise Oy, Itärata Oy (2025)).

Ratalinjavaihtoehtona on esitetty 100 + 100 metrin alue ratalinjauksen molemmin puolin.

Kartan merkintä ”Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehtosta riippuen” viittaa Porvoon ja Loviisan alueille, joissa

- Vaihtoehto K kulkee maan pinnalla samassa kohdassa, jossa vaihtoehtot P ja osin VP3 kulkevat tunnelissa.
- Vaihtoehtot LE ja LP kulkevat maan pinnalla samassa kohdassa, jossa vaihtoehto VP2 kulkee tunnelissa.

Vaihtoehtot on kuvattu tarkemmin YVA-selostuksen luvussa 2.

Lähdeviittaukset:

- Kuntarajat, Maanmittauslaitos (2025)
- Lentorata, Sitowise Oy, Ramboll Finland Oy, Lentorata Oy (2025)
- Nykyinen rataverkko, Väylävirasto (2025)
- Pohjavedet, Suomen ympäristökeskus (2024)
- Järvien ja rannikkovesien ekologinen tila, Suomen ympäristökeskus (2024)
- Jokien ekologinen tila, Suomen ympäristökeskus (2024)
- Valuma-alueet (1990 jako), Suomen ympäristökeskus (2025)
- Hankealueen pienimmät virtavedet: Ranta10 - uomaverkosto, Suomen ympäristökeskus (2024)

Karttasarjan sisältö:

- Pintavedet (s. 5-12)
- Pohjavedet (s. 13)

Tarkasteluvälit:

- Lentorata - Backas
- Backas - Björkdal
- Björkdal - Teuroinen
- Teuroinen - Korja (Kouvola)

Ratalinjavaihtoehtot:

Lentorata - Backas

- ve AK: Anttilan kylän vaihtoehto
- Ve SP: Sähköaseman pohjoinen vaihtoehto
- Ve SE: Sähköaseman eteläinen vaihtoehto
- Ve N: Nikkilän vaihtoehto
- Ve NE: Nikkilän eteläpuolinen vaihtoehto

Backas - Björkdal

- ve K: Kuninkaanportin vaihtoehto
 - ve K+: Lähiliikenneaseman täydennysvaihtoehto
- ve P: Puistokadun vaihtoehto
- Ve VP3: Porvoon keskustan vaihtoehto
- ve VP2: Porvoon keskustan alavaihtoehto

Björkdal - Teuroinen

- ve M: Myrskylän vaihtoehto
- ve LP: Lapinjärven pohjoinen vaihtoehto
- ve LE: Lapinjärven eteläinen vaihtoehto

Teuroinen - Korja (Kouvola)

- Ve TK: Linjaus välillä Teuroinen - Korja

Kartserien Grund- och ytvatten

Bansträckningsalternativen, tunnlarna och tunnelmynningarna, stationsalternativen, de eventuella närtrafikstationerna, broarna, ändringarna i befintliga vägar som beror på spåret, schaktbyggnaderna på bandelar ovan jord och körtunnelarnas öppningar baserar sig på den preliminära utredningsplanen för Östbanan (Ramboll Finland Oy, Sitowise Oy, Östbanan Ab (2025). Bankorridoren har lagts fram som ett 100 + 100 meter stort område på vardera sidan av sträckningen.

Kartbeteckningen "Bansträckningsalternativ i tunnel eller på marken beroende på alternativ" hänvisar till de områden i Borgå och Lovisa där

- alternativ K löper på marken på samma plats där alternativ P och delvis GB3 går i tunnel.
- Alternativen LS och LN går på marken på samma plats där alternativ GB2 går i tunnel.

Alternativen beskrivs närmare i kapitel 2 i MKB-beskrivningen.

Källhänvisningar:

- Kommungränser, Lantmäteriverket (2025)
- Flygbanan, Sitowise Oy, Ramboll Finland Oy, Flygbanan Ab (2025)
- Det nuvarande bannätet, Trafikledsverket (2025)
- Grundvatten, Finlands miljöcentral (2024)
- Ekologisk status för sjöar och kustvatten, Finlands miljöcentral (2024)
- Ekologisk status för åar, Finlands miljöcentral (2024)
- Avrinningsområden (1990 års delning), Finlands miljöcentral (2025)
- Minsta strömmande vatten i projektområdet: Ranta10 – nätverk av fåror, Finlands miljöcentral (2024)

Kartseriens innehåll:

- Ytvatten (s. 5–12)
- Grundvatten (s. 13)

Granskade avsnitt:

- Flygbanan–Backas
- Backas–Björkdal
- Björkdal–Teuroinen
- Teuroinen–Koria (Kouvola)

Alternativa bansträckningar:

Flygbanan–Backas

- Alt AB: Andersböle
- Alt EN: Elstationen norra
- Alt ES: Elstationen södra
- Alt N: Nickby
- Alt NS: Nickby södra

Backas–Björkdal

- Alt K: Kungsporten (K)
 - Alt K+: Kompletterande alternativ med närtrafikstation
- Alt P: Parkgatan (P)
- Alt GB3: Borgå centrum
- Alt GB2: Borgå centrum, underalternativ

Björkdal–Teuroinen

- Alt M: Mörskom
- Alt LN: Lappträsk norra
- Alt LS: Lappträsk södra

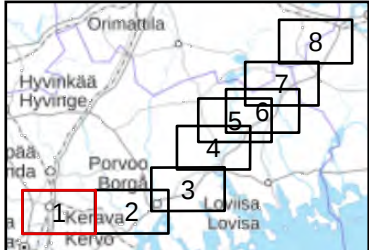
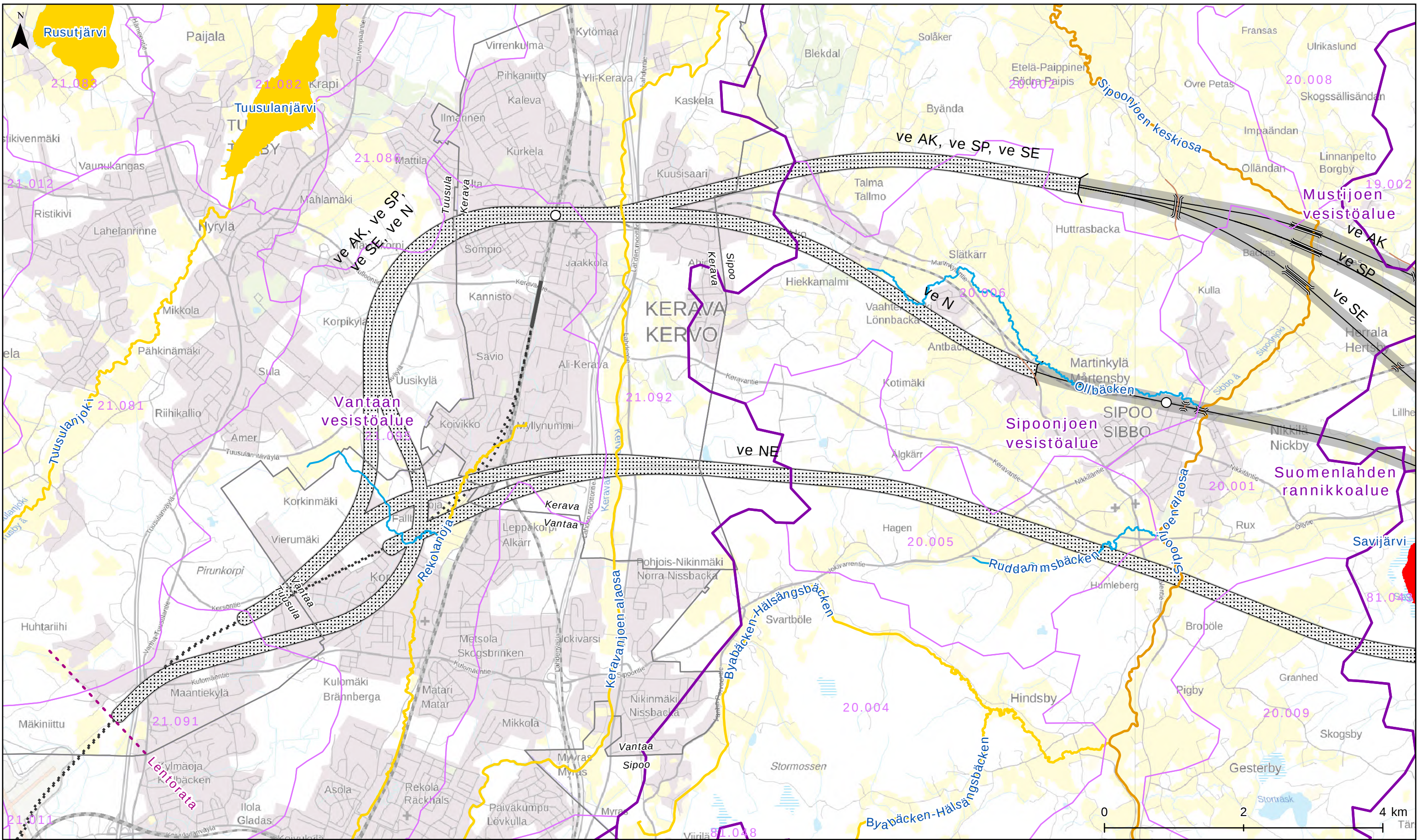
Teuroinen–Koria (Kouvola)

- Alt TK: Sträckning på avsnittet Teuroinen–Koria

Kartoissa käytetyt termit suomeksi ja ruotsiksi

Termer som används på kartorna på finska och svenska

Itäradan YVA-selostus: Pintavedet	MKB-beskrivning, Östbanan: Ytvatten
Järvien ja rannikkovesien ekologinen tila	Ekologisk status för sjöar och kustvatten
Jokien ekologinen tila	Ekologisk status för åar
Hyvä	God
Hyvä, voimakkaasti muutettu	God, kraftigt förändrad
Tyydyttävä	Måttlig
Välttävä	Otillfredsställande
Huono	Dålig
Päävaluma-alue	Huvudavrinningsområde
Valuma-alue (3. jako)	Avrinningsområde (3:e indelningen)
Hankealueen pienemmät virtavedet	Mindre strömmande vatten i projektområdet
Itäradan YVA-selostus: Pohjavedet	MKB-beskrivning, Östbanan: Grundvatten
Muodostumisalue	Bildningsområde
Pohjavesialue	Grundavttenområde
YVA-selostuksen suunnitelma aineisto	MKB-MKB-beskrivningens planmaterial
Ratalinjausvaihtoehto	Alternativ bansträckning
Ratalinjauskäytävä	Bansträckningskorridor
Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa	Alternativ bansträckning i tunnel
Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen	Bansträckningsalternativ i tunnel eller på marken beroende på alternativ
Tunnelin suuaukko	Tunnelmynning
Silta	Bro
Tiemuutos	Vägändring
Asemavaihtoehto	Stationsalternativ
Mahdollinen lähiliikenneasema	Potentiell närtrafikstation
Tarkasteluväli	Granskat avsnitt
Lentorata maan pinnalla	Flygbanan ovan jord
Lentorata tunnelissa	Flygbanan i tunnel
Nykyinen rataverkko	Nuvarande bannät
Kuntaraja	Kommungräns



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien
ekologinen tila

Tyydyttävä
Huono

Jokien ekologinen tila

Tyydyttävä
Välttävä

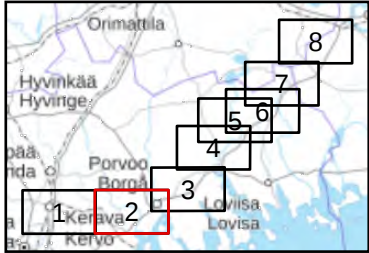
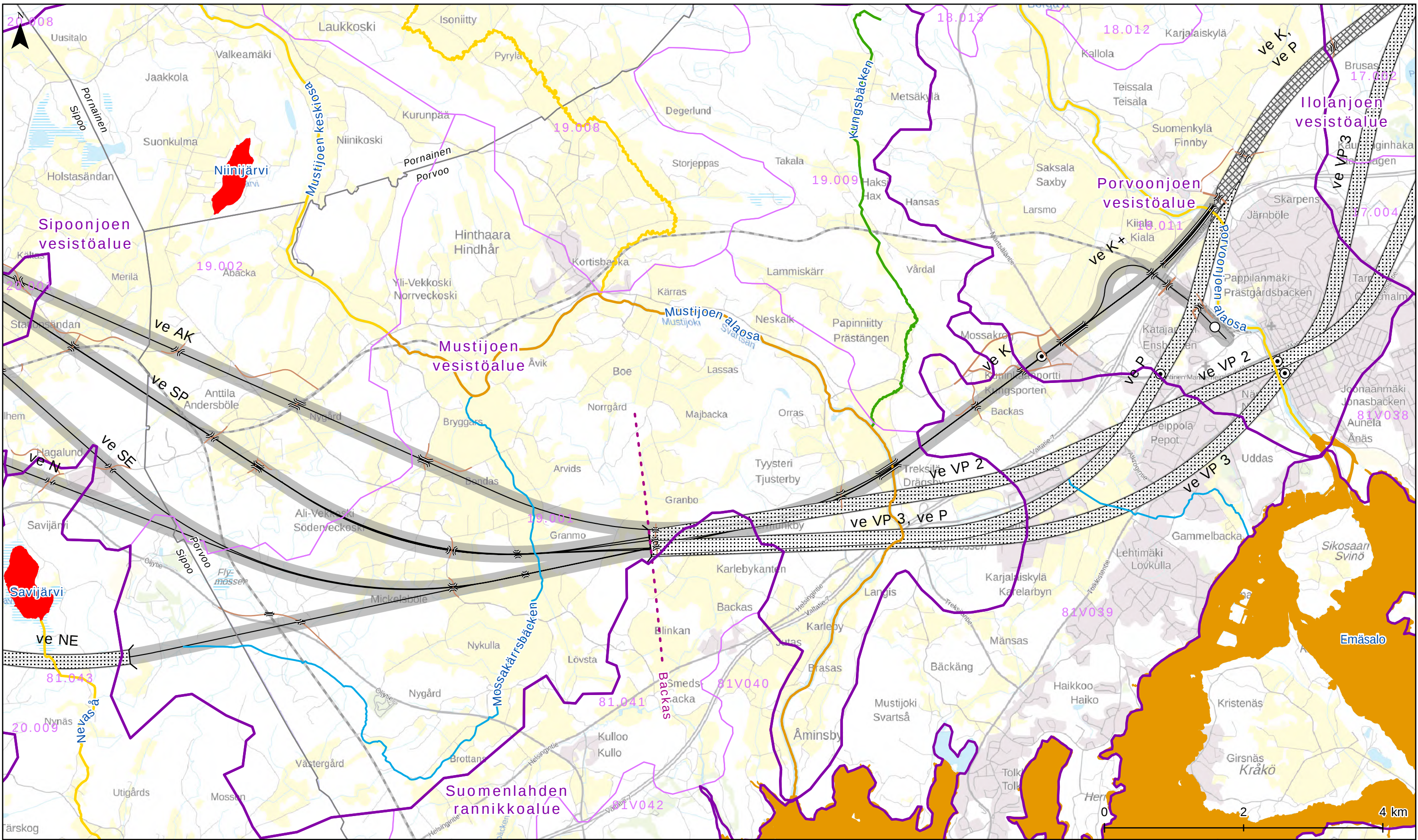
Päävaluma-alue
Valuma-alue (3. jako)
Hankealueen
pienemmät virtavedet

Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Tunnelin suuaukko
Silta
Tiemuutos
Mahdollinen
lähiliikenneasema

Tarkasteluväli
Lentorata maan pinnalla
Lentorata tunnelissa
Nykyinen rataverkko
Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien
ekologinen tila

■ Huono

Jokien ekologinen tila

- Hyvä
- Tyydyttävä
- Välttävä

Päävaluma-alue

Valuma-alue (3. jako)

— Hankealueen
pienemmät virtavedet

— Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjakäytävä

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta

Tunnelin suuaukko

— Silta

— Tiemuutos

● Asemavaihtoehto

○ Mahdollinen
lähiiliikenneasema

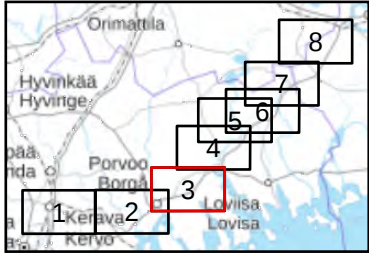
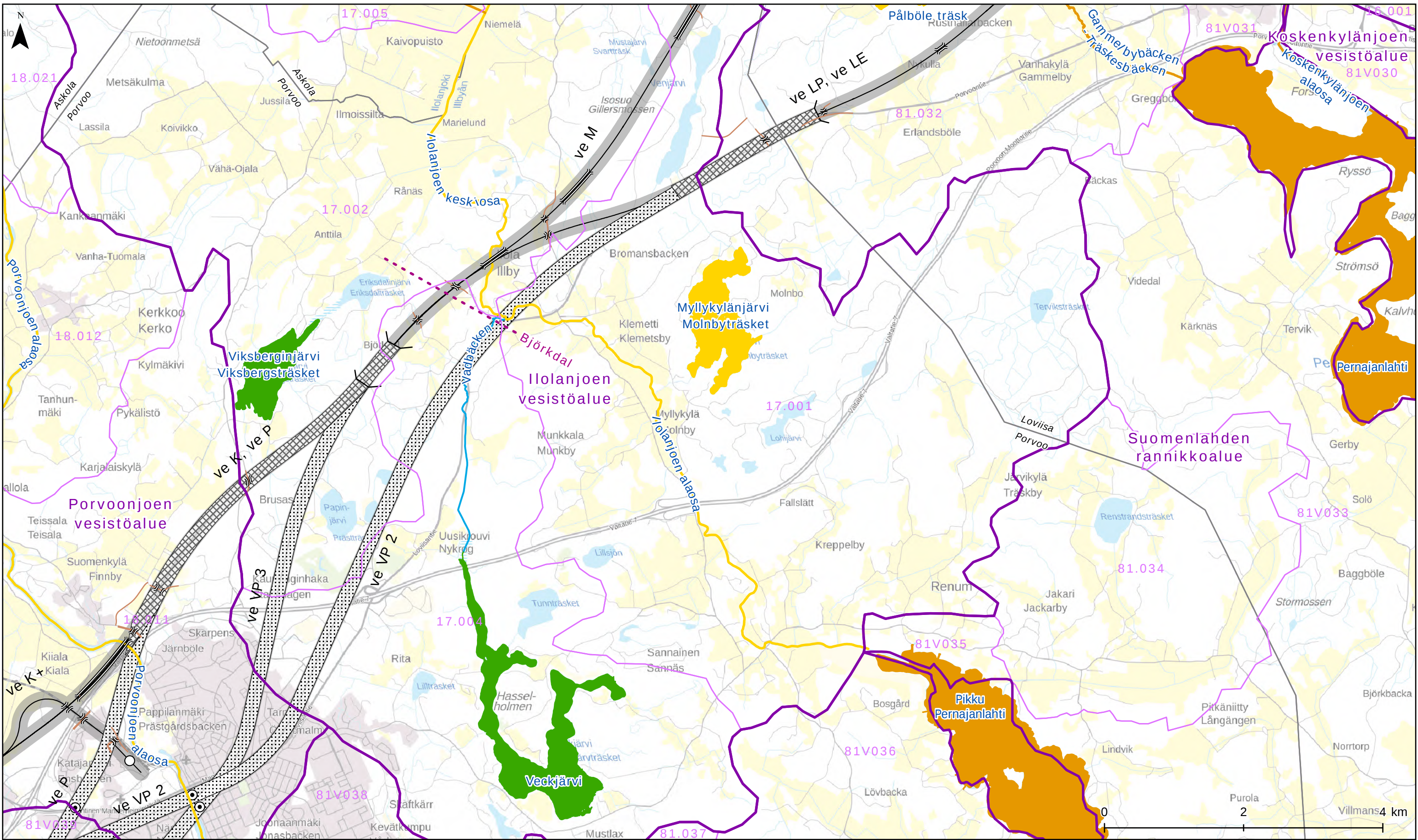
- - - Tarkasteluväli

— Nykyinen rataverkko

Kuntaraja

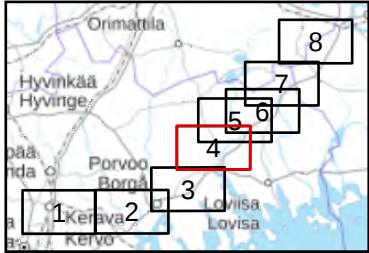
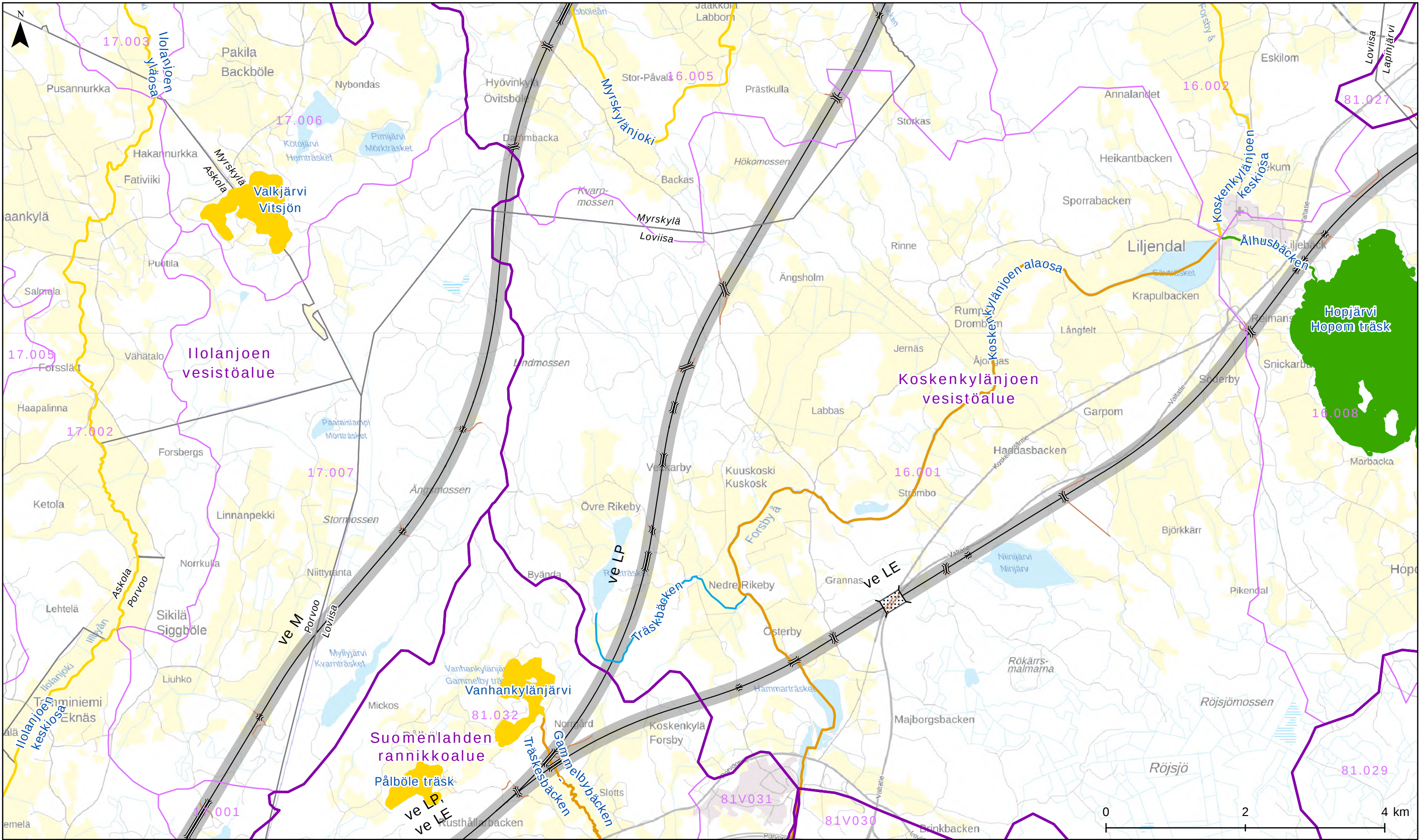
Mittakaava:
1:50 000

Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien ekologinen tila Hyvä Tyydyttävä	Jokien ekologinen tila Tyydyttävä Välttävä	Päävaluma-alue Valuma-alue (3. jako) Hankealueen pienemmät virtavedet	Ratalinjavaihtoehdot Ratalinjavaihtoehdot tunnelissa Ratalinjavaihtoehdot tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta	Tunnelin suuaukko Silta Tiemuutos Asemavaihtoehdot Mahdollinen lähiliikenneasema	Tarkasteluväli Nykyinen rataverkko Kuntaraja	Mittakaava: 1:50 000 Päivämäärä: 31.10.2025
--	---	---	--	--	--	--



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien
ekologinen tila

- Hyvä
- Tyydyttävä

Jokien ekologinen tila

- Hyvä
- Tyydyttävä
- Välttävä

Päävaluma-alue

- Valuma-alue (3. jako)
- Hankealueen
pienemmät virtavedet

Ratalinjausvaihtoehto

- Ratalinjauskäytävä
- Ratalinjausvaihtoehto
tunnelissa

Tunnelin suuaukko

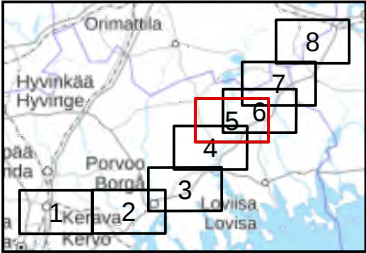
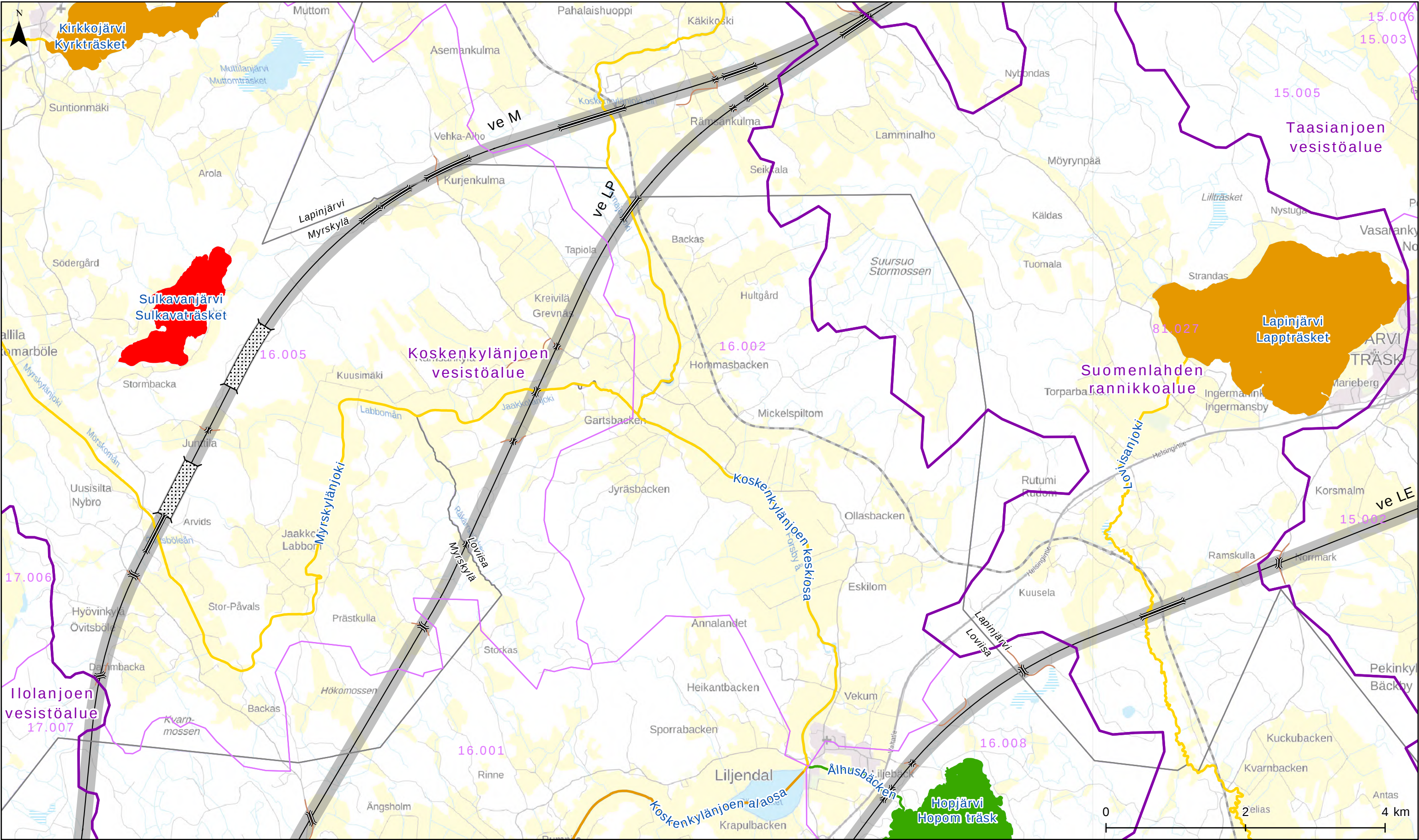
- Silta
- Tiemuutos

Nykyinen rataverkko

- Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000

Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien
ekologinen tila

- Hyvä
- Välttävä
- Huono

Jokien ekologinen tila

- Hyvä
- Tyydyttävä
- Välttävä

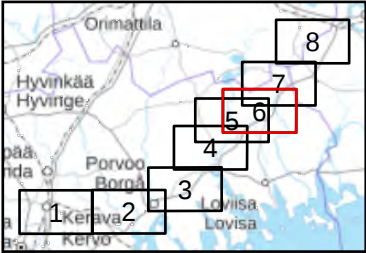
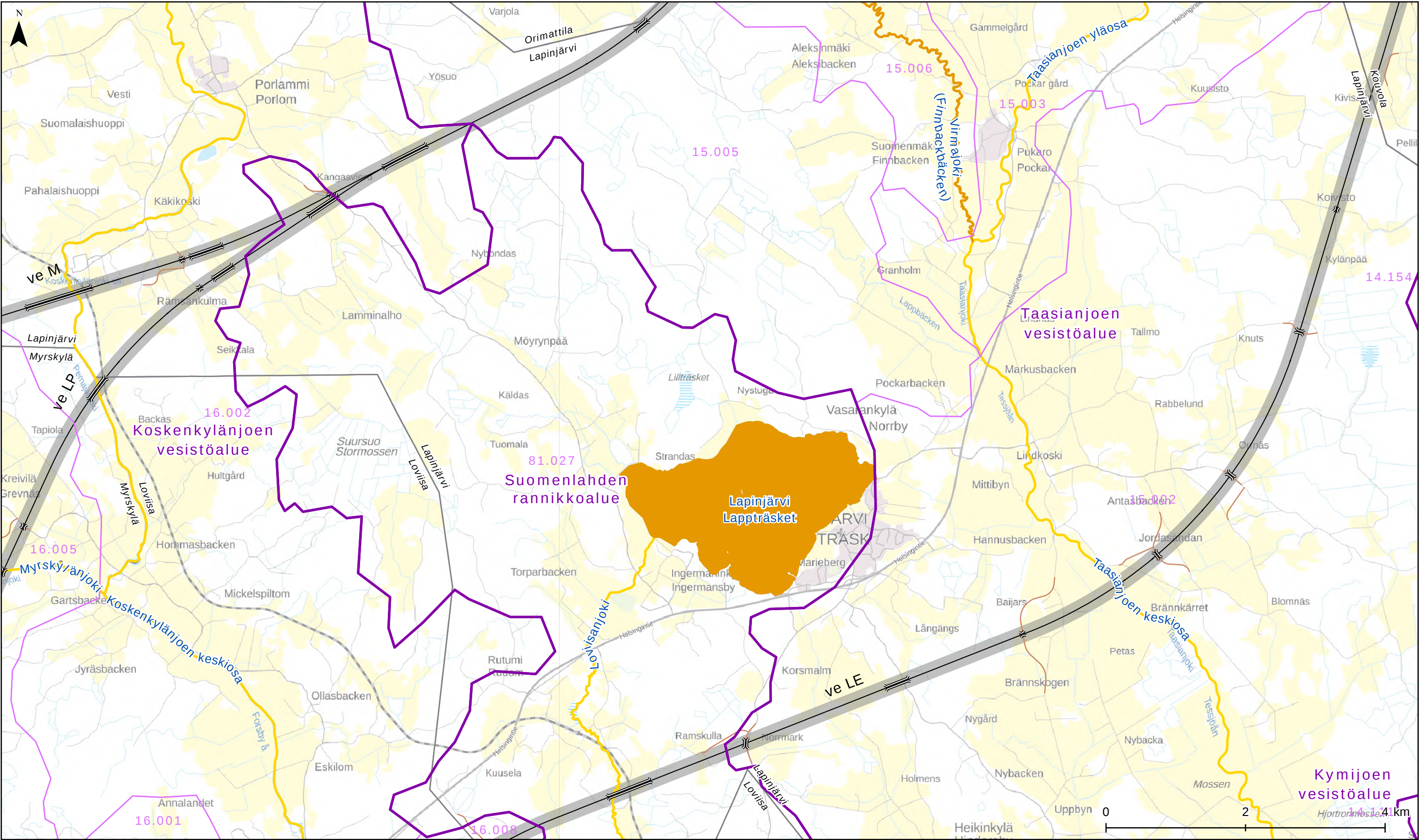
Päävaluma-alue
Valuma-alue (3. jako)

Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjakäytävä
Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Tunnelin suuaukko
Silta
Tiemuutos

Nykyinen rataverkko
Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien
ekologinen tila
Välttävä

Jokien ekologinen tila
Tyydyttävä
Välttävä

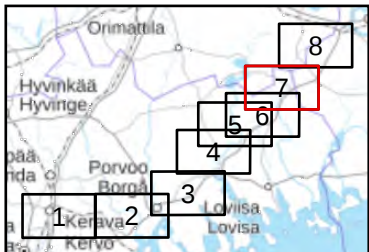
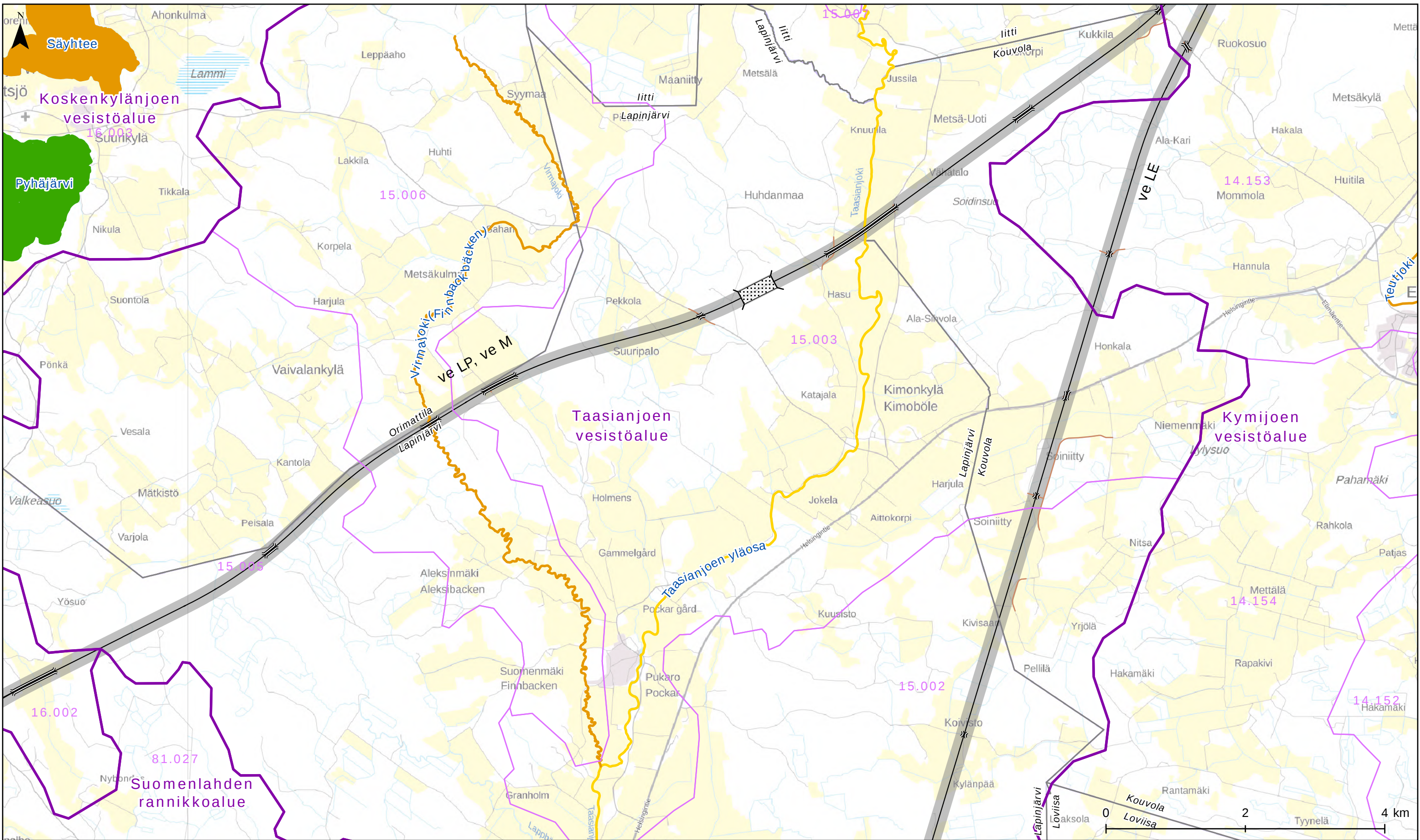
Päävaluma-alue
Valuma-alue (3. jako)

Ratalinjausvaihtoehto
Ratalinjauskäytävä

Tunnelin suuaukko
Silta
Tiemuutos

Nykyinen rataverkko
Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien
ekologinen tila

- Hyvä
- Välttävä

Jokien ekologinen tila

- Tyydyttävä
- Välttävä

Päävaluma-alue

Valuma-alue (3. jako)

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Tunnelin suuaukko

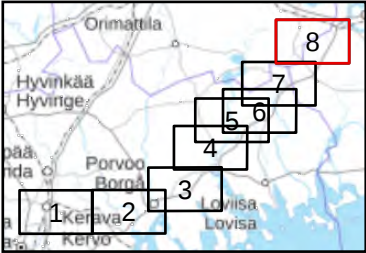
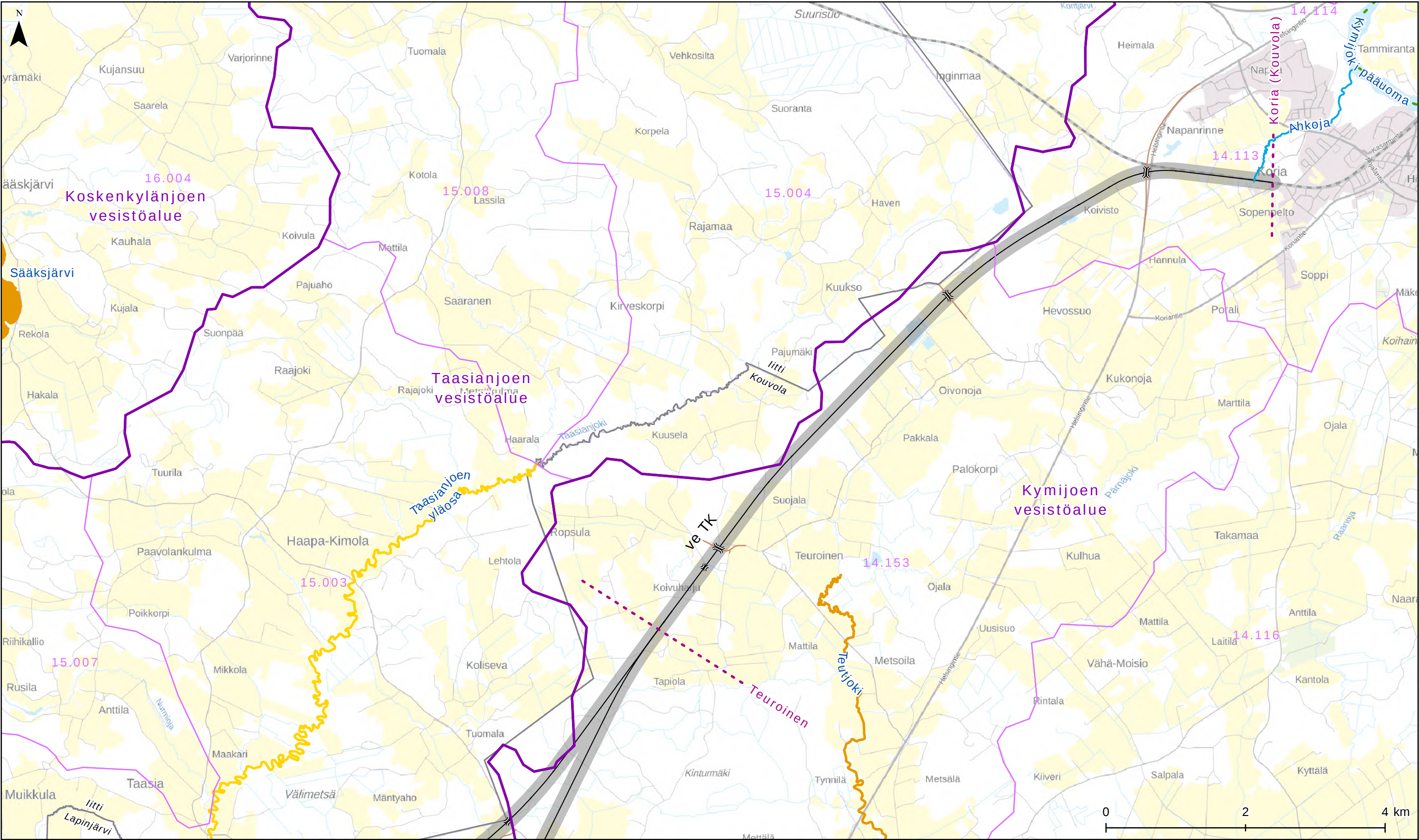
Silta

Tiemuutos

Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000

Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus
Pintavedet

Järvien ja rannikkovesien
ekologinen tila

Välttävä

Jokien ekologinen tila

Hyvä, voimakkaasti
muutettu

Tyydyttävä

Välttävä

Päävaluma-alue

Valuma-alue (3. jako)

Hankealueen
pienemmät virtavedet

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjauskäytävä

Tunnelin suuaukko

Silta

Tiemuutos

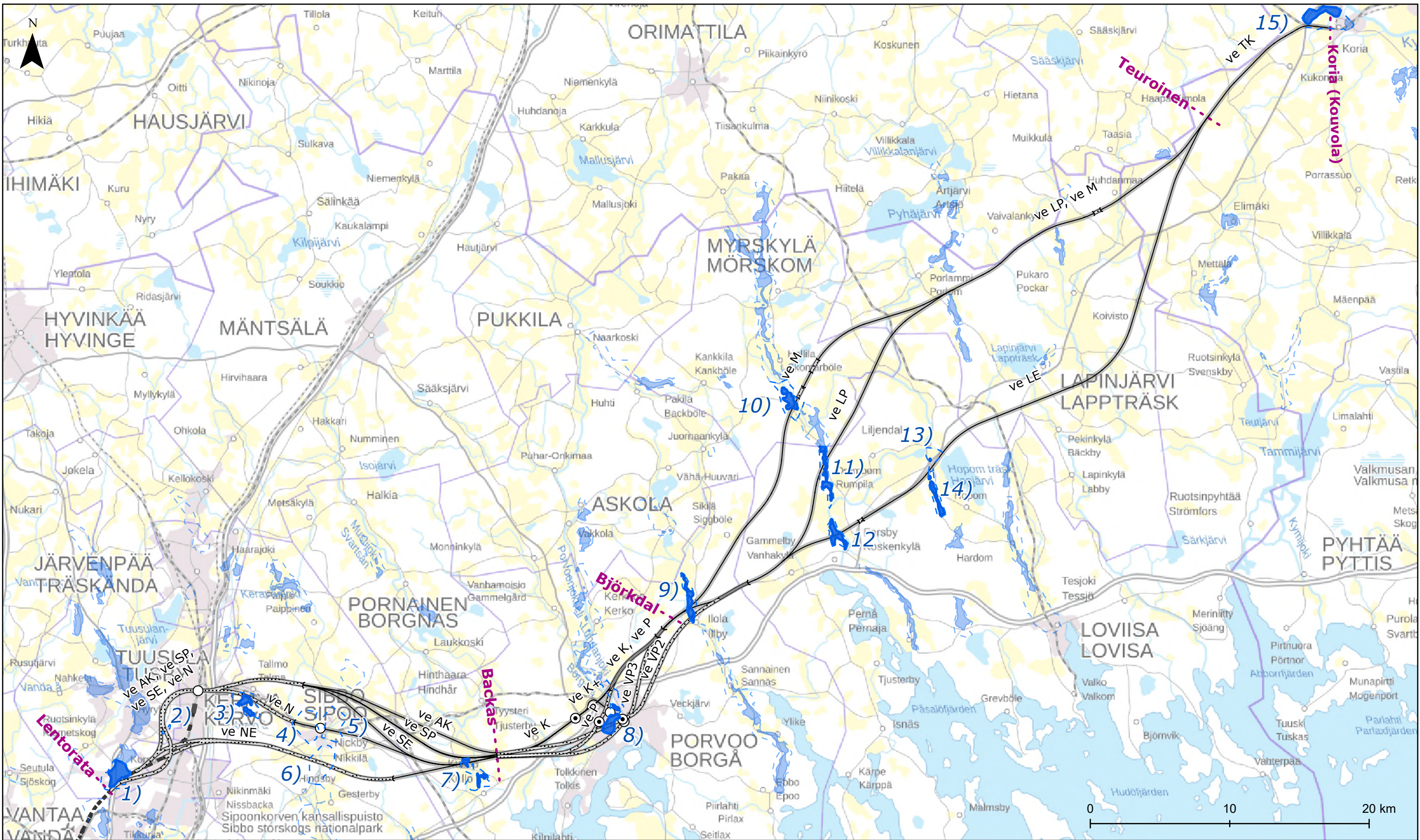
Tarkasteluväli

Nykyinen rataverkko

Kuntaraja

Mittakaava:
1:50 000

Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Pohjavedet

- Muodostumisalue
- Pohjavesialue
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjauskäytävä
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Asemavaihtoehto
- Mahdollinen lähiliikenneasema

- Tarkasteluväli
- Lentorata maan pinnalla
- Lentorata tunnelissa
- Nykyinen rataverkko

- Mätäkiivi 0185802 B
- Vähä-Muori 0185812
- Ollisbacka 0175313
- Nikkilä 0175311
- Nordanå 0175312
- Broböle 0175305
- Mickelsböle 0161307
- Porvoo 0161251 A

- Ilola 0161305
- Uusisilta 0150405
- Orrmossmalmen B 0158554 B
- Koskenkylä 0158503
- Liljendal 0142401 B
- Liljendal 0142401 A
- Nappa 0504405

Mittakaava:
1:250 000

Päivämäärä:
31.10.2025

ITÄRATA